

# bischofshofen.journal

## PONGAU

09/2014

Telefon 0650 / 530 99 00  
bischofshofen.journal@sbg.at  
www.bischofshofen-journal.at

Erscheint in Bischofshofen · Mühlbach · Pfarrwerfen · Werfen · Werfenweng · Hüttau · St. Martin



**studio 05**  
hairfashion



raiffelsenstr. 9  
5500 bischofshofen  
tel.: 06462-21166  
info@studio05.at  
www.studio05.at

*s'Wurzelwerk*



**Für die Schule:  
EMIL DIE FLASCHE**

- \* bruchsticherer Isobecher
- \* absolut dicht auch mit kohlesäurehaltigen Getränken
- \* absolut geschmacksneutral
- \* in vielen verschiedenen Designs

Naturkost Gabi Schmid  
Bahnhofstraße 17 · 5500 Bischofshofen · Tel. 0 64 62 / 50 51

45 Jahre  
**PETTINO**  
Möbelhaus · Tischlerei

Bodenlehenstraße 17 | 5500 Bischofshofen  
T: 06462 - 40 17 | F: 06462 - 56 23  
moebelhaus.pettino@aon.at

SIMPLY CLEVER SKODA



**FÜR WAHRE INDIVIDUALISTEN**

**Der neue SKODA Octavia Scout**

Sie lieben es, auf Entdeckungsreise zu gehen? Testen Sie den neuen Octavia Scout bei uns:

**Freitag, 19. September 2014**  
**Samstag, 20. September 2014**

Details bei uns, Symbolfoto, Stand 08/2014

**SKODA Brüggler**

5500 Bischofshofen, Gasteiner Straße 79  
 Tel. 06462/8133  
 www.brueggler.at

Verbrauch: 5,7-6,9 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission: 129-158 g/km.

**45 Jahre PETTINO**  
**Möbelhaus - Tischlerei**





**BERATUNG PLANUNG AUSFÜHRUNG**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
 Mo - Fr: 08:30 - 12:00 Uhr und 14:30 - 18:00 Uhr  
 Sa: 08:30 - 12:00 Uhr

Bodenlehenstraße 17  
 5500 Bischofshofen  
 T: 06462 - 40 17 | F: 06462 - 56 23  
 moebelhaus.pettino@aon.at

**IHR TISCHLER**

**Aus meiner Sicht ...**

**226 Tage Steuern bezahlt**



Ein Zeitungsartikel, der kürzlich, nämlich Ende Juli zu lesen war, führte mir so richtig vor Augen, wie willenslos und blind wir Österreicher als Steuerzahler der Staatskasse gegenüber agieren. Der österreichische Steuerzahler arbeitet 2014 durchschnittlich bis zum 12. August, um die jährlichen Steuern und Abgaben zu decken. Errechnet wurde dieser „Tax Freedom Day“ (Steuerzahlergedenktag) für Österreich durch das Austrian Economics Center. Sprich: Wir arbeiten 226 von 366 Tagen im Jahr 2014 nur für die Staatskasse, um dann erst frei über unser Einkommen verfügen zu können. 62% des Jahres arbeiten wir also nur für die im Höhenrausch befindlichen Steuern und Abgaben. Dass der Staat damit auch die Wirtschaft durch diese hohe Abgabenbelastung enorm

schwächt und jegliches Wirtschaftswachstum im Keim erstickt, sollte auch noch Erwähnung finden. Von den vielen Familien, die derzeit weder ein noch aus wissen, will ich gar nicht erst sprechen. Derzeit entsteht der Eindruck, dass auf bundespolitischer Ebene einfach alles mit Gewalt falsch gemacht wird, um den Wähler bzw. Steuerzahler zu vergrämen. Wie kann man sonst erklären, dass trotz kontinuierlich steigender Staatseinnahmen die Staatsverschuldung und die Steuerbelastung steigen. Mit einer Abgabenquote (ist eine Kennzahl, die den Anteil von Steuern und Sozialabgaben an der Wirtschaftsleistung in Prozent ausdrückt) von 45,2% zählt Österreich zu den absoluten Höchststeuerländern in Europa. Unser Land wäre so schön, jetzt bräuchten wir nur noch Politiker, die das auch zu schätzen wissen.

*Ihr Eberhard Stoiser*

**Leben im I. Weltkrieg**

**Bischofshofen** - In einer Sonderausstellung präsentiert das Museum am Kastenturm noch bis zum 26. Oktober Bilder, Dokumente und Eindrücke zum Leben vor - während - nach dem I. Weltkrieg in Bischofshofen. Diese Ausstellung wurde bisher mit großer Begeisterung angenom-

men, dennoch würde sich das Museum weiterhin über viele Besucher freuen.

Im ersten Teil der Ausstellung werden die gesellschaftlichen Umbrüche ab 1900, im zweiten Teil die Ereignisse im Ort Bischofshofen gezeigt.

**Die Bischofshofen Journal Bürger-Hotline**

- In Bischofshofen, speziell im Raum Neue Heimat und Freizeitgelände, sind sehr viele Hundehalter mit ihren Vierbeinern unterwegs. Auffällig sind sogenannte Kampfhunde, die auch von Kindern spazieren geführt werden. Laut Hundeverordnung müssen diese Hunde gemeldet sein und eine Marke als Nachweis tragen. Eine Versicherung ist ebenso vorgeschrieben sowie für die großen Hunde der Hundeführerschein. Ältere Menschen haben große Angst vor diesen Tieren, die meist ohne Hundeleine (die Leine haben diese Hundebesitzer oft lässig um den Hals geschlungen) frei herumlaufen. Nun meine Frage an die Gemeinde: Wer ist zuständig für die Kontrolle? Wurde diese schon jemals durchgeführt? Jedes Gesetz bzw. jede Verordnung ist nur so gut, wie sie auch kontrolliert wird.

*Name der Redaktion bekannt*

## PhilBlech - Ein Konzert auf höchstem Niveau

**Bischofshofen** - Auf der Eintrittskarte für das Konzert von „PhilBlech Wien“ beim Bischofshofener Festspielsommer stand zu lesen: „Konzertereignis des Jahres“. Nach dem beifallumtosten Abend in der Wielandnerhalle darf das ohne Einschränkung unterstrichen werden – es war das Ereignis des an Höhepunkten ohnehin nicht armen Sommers. Die Mitglieder von PhilBlech zeigten, was sie unter philharmonischer Blechblas- und Schlagzeugtradition verstehen. Das Repertoire, für das Posaunist Mark Gaal vieles arrangiert hatte, bot alles, was Freunde der klassischen Musik zu schätzen wissen. Schon der Auftakt mit der exklusiven, exakt 90 Jahre alten Fanfare von Richard Strauss stimmte das Publikum auf diesen Abend der Extraklasse ein. Und dann ging es auf allerhöchstem Niveau weiter, mit Bruckner, Wagner, Mozart, Mascagni, Verdi. Der aus Oberndorf gebürtige Anton Mittermayr, im „Brotheruf“ Solopauker der Wiener Philharmoniker und Professor für Schlagwerk,

führte seine 14 Kollegen exzellent durch die klassische Musikwelt, bestens unterstützt von Prof. Reinhard Öhlberger, der für eine fachliche und humorvolle Moderation sorgte, aber – so sagt er – als Fagottist der Wiener Philharmoniker sei er an diesem „blechernen“ Abend eben nicht zugelassen. Ein besonderes Herzstück in diesem Programm brachten südamerikanische Rhythmen. Gut 20 Minuten lang musizierte PhilBlech, als würde man nie etwas anderes spielen: Der brasilianische Komponist Ney Rosauro stellt die Marimba in den Mittelpunkt seiner Komposition. Und die Marimba gab dem „Spezialisten“ und Bischofshofener Lokalmatador Thomas Lechner Gelegenheit, sein außergewöhnliches Können an diesem Instrument zu zeigen. Was er mit seinen vier Schlägeln hervorzauberte, war einfach fantastisch und wäre ein eigenes Soloprogramm wert. Schade, sagten fast alle Besucher, dass dieser Abend dann doch einmal zu Ende war. „PhilBlech“ war ein Erlebnis!



Anton Mittermayr führte seine philharmonischen Kollegen durch ein sehr gelungenes Konzert. (Bildnachweis Gerhard Imre)



Thomas Lechner aus Bischofshofen brillierte als Solist an der Marimba.

ÜBER 3 MILLIONEN  
STIMMEN FORDERN:

WENIGER  
STEUERN  
AUF ARBEIT.

AK ARBEITERSCHUTZ  
LIVESTRICKER BILDUNG

Für mehr Verteilungsgerechtigkeit: [www.ak-sa-zooing.at](http://www.ak-sa-zooing.at)

NATURSTEIN & FLIESENLEGER  
MEISTERBETRIEB

Kaserbacher

KA

BERATUNG - VERKAUF - VERLEGUNG

Alois Kaserbacher  
Inhaber

5500 Pfaffwiesen, Pöham 31  
Tel. - Fax: 06462-33133 Handy: 0664-2102313  
e-mail: [stendesign@aon.at](mailto:stendesign@aon.at)

**Jalousien**  
**Vertikaljalousien**  
**Faltstores**  
**Rollos**  
**Flächenvorhang**

**WIR STELLEN ALLES**  
Reischl Klaus SONNENSCHUTZTECHNIK  
Zimmerbergsiedlung 2/3 · A 5500 BISCHOFSHOFEN  
[klaus.reischl@sbg.at](mailto:klaus.reischl@sbg.at) · [www.wirstellenallesindenschatten.at](http://www.wirstellenallesindenschatten.at)  
Telefon 0664/ 40 100 69

**IN DEN SCHATTEN!**

**Rollläden**  
**Markisen + Tücher**  
**Raffstores**  
**Insektenschutz**  
**Schirm-Systeme**

**Ausstellung beim Kirtag am 05. 09. - Standplatz nahe WASSERRETTUNG**  
**Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**

## Autofreier Tag am 19. September 2014

**Bischofshofen** - Als Klimabündnis- und e5-Gemeinde sowie fahrradfreundlichste Gemeinde im Land Salzburg 2012 ist Bischofshofen der Förderung umweltfreundlicher Mobilität verpflichtet. Alljährlich macht Bischofshofen mit unterschiedlichen Aktionen auch auf den „Internationalen Autofreien Tag“ aufmerksam. Dabei wird für umweltfreundliche Mobilität sensibilisiert. Zu Fuß gehen, Radfahren und öffentliche Verkehrsmittel erhalten an diesem Tag besondere Aufmerksamkeit. Die Initiative soll zu einer langfristigen Änderung des Verkehrsverhaltens führen. Nach der erfolgreichen Premiere im Vorjahr wird auch in diesem Jahr wieder die Innenstadt zur Flaniermeile für den umweltfreundlichen Verkehr. Am Freitag, den 19. September 2014 von 13 bis 18 Uhr, werden die Bahnhofstraße und der Franz-Mohshammer-Platz

für den Autoverkehr gesperrt. „Die Bevölkerung ist eingeladen, das Zentrum mit Fahrrad oder zu Fuß zu erobern. Zudem laden wir zu unterschiedlichen Aktionen ein“, so die Initiatoren Umweltstadträtin Karolina Altmann-Kogler und der Stadtrat für Wirtschaft und e5-Angelegenheiten Josef Mairhofer. Radkuriositäten können beim Radl-Salon ausprobiert werden. Zudem ist eine Fahrt mit einem Fahrradtaxi,

einer Rikscha, möglich. Weitere Programmpunkte sind Testfahrten mit Elektrobikes, Fahrrad-Sicherheits-Checks, kostenlose Fahrradcodierungen gegen Diebstahl, Erste-Hilfe-Vorträge für RadfahrerInnen, Blutdruckmessungen, unterschiedliche Vorführungen sowie Informationen vom Klimabündnis. Die Malaktion „Bunte Straße“ und ein Fahrradparcours werden beim bunten Kinderprogramm geboten.



**augen auf!**  
www.kontaktlinsen.at

1<sup>ER</sup> GLASS OPTIK

von 22. August bis 22. September 2014

marken  
sonnenbrillen  
bis -50%

aktuelle mode // top marken // trendy design

JETZT ZUGREIFEN

**ROBERT NAUER**  
Kontaktlinsen - Optiker - Goldschmied

BISCHOFSHOFEN · BAHNHOFSTRASSE 26 · TELEFON 0 64 62 / 25 23  
SCHWARZACH · MARKT 6 · TELEFON 0 64 15 / 65 84  
e-mail: nauer@ready2web.at · optik@nauer-schwarzach.at

In Bischofshofen jeden Samstag geöffnet - von 8.45 - 12.30 und von 13.30 - 17.00 Uhr.  
GRATIS-PARKPLÄTZE direkt vor dem Geschäft!

## Einweihung des Kindergartens Tenneck

**Tenneck** - Ende Juni wurde der neue zweigruppige Kindergarten in Tenneck von Pfarrer Pollhammer eingeweiht. Der Festakt, zu dem auch die Vertreter der beteiligten Firmen geladen waren, wurde von den Kindern feierlich umrahmt. Das Gesamtinvestitionsvolumen für dieses Bauvorhaben zur weiteren Verbesserung der Kinderbetreuung in der Gemeinde Werfen liegt bei ca. einer Million Euro. Symbolisch wurde der Schlüssel für den neuen Kindergarten von Alt-

bürgermeister Meißl und Bürgermeister Weitgasser an die Kindergartenleiterin Stefanie Wind und die Kindergartenpädagogin Anni Kreuzberger übergeben.



## Interaktive Tafel für Volksschüler

**Pfarrwerfen** - Anlässlich des 50-Jahr-Jubiläums überreichte Bürgermeister Bernhard Weiß der Volksschule Pfarrwerfen eine neue interaktive Tafel, die allen technischen Anforderungen gerecht wird. Das Whiteboard kann

vielseitig im Unterricht eingesetzt werden, zum Schulschluss diente sie zum Vorführen eines Kinofilms. Die Tafel ist mit dem Internet verbunden und kann auf Rollen von Klasse zu Klasse geschoben werden.



Im Bild Dir. Bernhard Hutter (links), Bgm. Bernhard Weiß (rechts) und einige Schüler bei der Übergabe der neuen Tafel.

## Neue Bergstraße auf den Haidberg eröffnet

**Bischofshofen** - Nach einer Bauzeit von rund vier Jahren wurde der neue Interessentenweg Haidberg kürzlich offiziell eröffnet. Die vielfach befahrene Bergstraße zweigt von der Mühlbacherstraße ab und führt u.a. Richtung Gasthof Bürglhöh bzw. zum Berggasthof Mosott und zur Pension Rostatt. Die Weglänge beträgt insgesamt 7,2 Kilometer. Der Interessentenweg wurde an neuralgischen Stellen entschärft, teilweise neu trassiert und verbreitert. Während der Bauarbeiten kam es auf der Strecke immer wieder zu Behinderungen. Über längere Zeit waren die Anrainer vom oberen Haidberg nur über eine Ausweichstrecke über das Gainfeldtal erreichbar. Unter den vielen Festgästen konnten auch Vbgm. ÖkR Barbara Saller, Vbgm. Werner Schnell und vom Land Salzburg der Leiter des Referates für ländliche Verkehrsinfrastruktur DI Reinhold Göschl begrüßt werden. Landesrat DI Dr. Josef Schwaiger traf aus terminlichen Gründen erst nach der offiziellen Eröffnung ein. In seiner Ansprache bedankte sich der Obmann der Weggenossenschaft Haidberg Peter Mairhofer bei der Salzburger Landesregierung Abt. 4/21 und der Stadtgemeinde Bischofshofen für die gute Zusammenarbeit. Die Baukosten für den

neuen Interessentenweg betragen 3,45 Mio. Euro. Finanziert wurde der neue Weg zu 60 Prozent von Geldern aus der EU und dem Land Salzburg, zu 30 Prozent von den rund achtzig Mitgliedern der Weggenossenschaft Haidberg und zu zehn Prozent von der Stadtgemeinde Bischofshofen. Pro Mitglied der Weggenossenschaft fielen von 9.500 Euro (pro Wohnhaus) bis zu 40.000 Euro an. Rund die Hälfte dieser Mitglieder stammt aus der Land- und Forstwirtschaft, weitere Anrainer sind u.a. Privatzimmervermieter, Gasthäuser, Firmensitze von Kleinunternehmern sowie Wohnhäuser.

Erste Gespräche über die Erneuerung des Weges wurden bereits in den 90er Jahren geführt. Seit dem Jahr 2006 wurde das Bauprojekt vom neuen Obmann Peter Mairhofer verhandelt. Im Jahr 2008 wurde das Bauansuchen von der Weggenossenschaft Haidberg an das Land gestellt, im Herbst 2008 erfolgte die Projekterstellung durch die Salzburger Landesregierung. Baubeginn war im Frühjahr 2010. Im August 2014 wurde noch eine Hangrutschung im Bereich Mosott mit Kosten von rund 30.000 Euro saniert. Dann ist der Neubau der beliebten Bergstraße endgültig abgeschlossen.



Im Bild bei der offiziellen Eröffnung des Interessentenweges Haidberg: (v.r.) Obmann-Stv. Josef Gsenger jun., Obmann der Weggenossenschaft Haidberg Peter Mairhofer, Vbgm. ÖkR Barbara Saller, Vbgm. Werner Schnell und DI Reinhold Göschl.

### Zu verkaufen

\* Platz-Überdachung **günstig abzugeben!**  
Info: 0664/ 7501 6646



\* **Verkaufe** aus gesundheitlichen Gründen meine topgepflegte Kawasaki VN 800 A Chopper, Bj. 2000, Leistung 40,5 kW, nur 14.000 km, neues Pickerl, Preis Euro 4.200,-  
Info Tel: 0664 / 7501 6646



### Zu vermieten

\* **Vermiete** 100 m<sup>2</sup> Wohnung in St. Veit/Pg. in zentraler, sonniger Lage mit Südterrasse um 594 Euro + BK. Info Tel. 0 664 / 7501 6646.

\* **Vermiete** 48 m<sup>2</sup> für Wohnung, Büro oder Therapieraum in St. Veit/Pg. im Ortszentrum um 297 Euro + BK. Info Tel: 0 664 / 7501 6646.

**ms**  
VERMESSUNG

VERMESSEN  
SIND  
WIR NICHT

ABER  
WIR  
VERMESSEN  
ALLES

Grundstücke  
Kollaudierungspläne  
Bauplatzerklärungen  
Lage-Höhenpläne  
Schnurgerüste  
Absteckungen  
Leitungskataster  
u.v.m.

Ingenieurbüro  
für Vermessungswesen  
**Manfred Schützenhofer**  
5500 Bischofshofen  
Gasteiner Straße 44  
T: 06462-20332  
E: office@sbg-vermessung.at  
H: www.sbg-vermessung.at



## Hoffest am Zistelberg

**Pfarrwerfen** - Am 14. September 2014 findet ab 10 Uhr beim Lehenbauern am Zistelberg in Pfarrwerfen ein großes Hoffest statt. Die Pfarrwerfener Bauernschaft unter Ortsbauernobmann Georg Gschwendtner lädt dazu ganz herzlich ein. Ein buntes Rahmenprogramm wurde organisiert. So findet die Blumenschmuckprämierung der Gemeinden Pfarrwerfen und Werfenweng statt. Verschiedene Künstler präsentieren ihr Handwerk. Für ein umfangreiches Kinder-

programm ist ebenso gesorgt. Die Pfarrwerfener Bäuerinnen bereiten die beliebten Fleischkrapfen vor. Die Trachtenmusikkapelle Pfarrwerfen spielt zum Frühstück auf. Am Nachmittag unterhalten die Werfenwenger Dorfmusikanten. Alle sind zum Besuch des Hoffestes bei Peter und Sonja Ampferer beim Lehenbauern am Zistelberg in Pfarrwerfen ganz herzlich eingeladen. Bei Schlechtwetter findet das Hoffest am 21. September statt.



## Neuer Praktischer Arzt in Bischofshofen

In Bischofshofen gibt es ein umfassendes Angebot in der Gesundheitsversorgung. Nach der Schließung der Ordination von Dr. med. Bahig Fares Khier entstand jedoch vor allem im Bereich der Allgemeinmedizin eine Lücke, die seit Anfang Juli 2014 wieder geschlossen werden konnte. In der Kinostraße 9 im Hause Dr. Plawenn eröffnete Dr. med. Maximilian Bergmann eine Praxis für Allgemeinmedizin. Dr. med. Maximilian Bergmann war zuvor in der Chirurgie im Kardinal Schwarzenberg'schen Krankenhaus tätig. Bgm. Hansjörg Obinger gratulierte Dr. Bergmann zur Praxiseröffnung (im Bild mit seinen beiden Arzhelferinnen Renate Beran und Nina Payrich).





**COPYSHOP**  
*Das Dorf mit Kompetenz*

DIGITALE DRUCK- UND KOPIERSYSTEME



Herbst-Aktion

Farbkopien/drucke

ab 100 Stück € 0,20 Inkl. MwSt

Gültig bis 30.11.2014

Große Auswahl  
an ORIGINAL  
Tintenpatronen  
und Toner aller  
gängigen Hersteller

Lamine  
Bindungen  
Transferdruck  
Unibind  
Steel Books

Ihr langfristiger, zuverlässiger Partner für Büroelektronik.  
SCANNER-DRUCKER-KOPIERER-PLOTTER  
für die kommerzielle Anwendung.  
Technischer Kundendienst, Netzwerkanbindung,  
Vermietung, Verkauf und Reparaturen.  
Meisterbetrieb für Elektronik, Büro-, und EDV-Systemtechnik

Hauptschulstrasse 16, 5500 Bischofshofen  
Tel.: 06462/6010 [www.cartat.at](http://www.cartat.at)



### POLLERHAFTUNG



Immer mehr Gemeinden und Städte gehen dazu über, bestimmte Straßen-, Fußgängerbereiche durch sogenannte Poller abzusperren. Berechtigte erhalten dazu eine entsprechende Fernbedienung. Naturgemäß ereignen sich immer wieder Unfälle mit Fahrzeugen, die ua. versuchen, hinter einem berechtigten Fahrzeug nachzufahren. In einer aktuellen Entscheidung (betreffend die Stadt Salzburg) wurde festgestellt, dass es ausreicht, dass der Pollerbetreiber eine Hinweistafel, auf welche freie Sicht besteht, aufstellt. Weitergehende Verkehrssicherungspflichten würden nicht bestehen. Insofern werden erhöhte Sorgfaltspflichten an den Straßenbenutzer gestellt. Daraus ist abzuleiten, dass defakto eine Haftung des Pollerbetreibers ausscheidet, da – soweit bekannt – ausreichende Warnhinweise bis hin zu Blinkanlagen errichtet/installiert sind.

**Rechtsanwalt Mag. Manfred Seidl**  
Bodenlehenstraße 2-4 · 5500 Bischofshofen  
Telefon 0 64 62/32 660 · Fax 0 64 62/32 660-6  
email: [ms@watl.com](mailto:ms@watl.com) · [www.rechtsanwalt-salzburg.net](http://www.rechtsanwalt-salzburg.net)

## Menschliches



Viele Probleme unserer schnelllebigen Zeit entstehen dadurch, weil wir Menschen verlernen haben einander zuzuhören. Die meisten wollen immer nur selber reden, und darum wird auf Einwände anderer gar nicht eingegangen. Es verlangt viel Einsicht und vor allem Selbstdisziplin, wenn man nicht sofort mit seiner voreinge-

Grunde interessieren dabei vorwiegend nur die Themen, die in der Richtung der eigenen Interessen liegen. Schon Immanuel Kant lehrt: „Es kann sein, dass nicht alles wahr ist, was ein Mensch dafür hält; aber in allem, was er sagt, muss er wahrhaftig sein.“ Um aber in der Rede auch noch das Durchscheinende, das Mitschwingende zu vernehmen: Das, was noch hinter den Worten steht, dazu braucht

## Zuhören

nommenen Meinung vorprellt, ehe der andere seinen Satz voll ausgesprochen hat. Wieso kommt das? Wir hören nur höchst selten dem anderen wirklich zu. Wir filtern alles, durch eine Schicht von eigenen Gedanken, vorzeitigen Schlussfolgerungen und überschnellen Urteilen. Wir benehmen uns so, als ob wir zu Schiedsrichtern aufgerufen wären und verteilen voller Gnaden Zustimmung oder Ablehnung. Und im

man viel Menschenliebe. Nur dann kann Lebensmelodie mit ihren unterschiedlichen Grundmotiven im anderen herausgehört werden. Der Arzt z.B. muss so, nämlich innerlich und vollständig hören können. Der Vorgesetzte soll so hören, damit er wirklich das vernimmt, was seinen Leuten am Herzen liegt; ebenso der Politiker. Und Liebende ...?

*Ihr Helmut Einöder*

## Aktiver Obst- und Gartenbauverein

**Bischofshofen** - Regen Zuspruch gab es heuer wieder bei den Veranstaltungen des Obst- und Gartenbauvereines Bischofshofen. Bereits im Frühjahr besuchten viele Mitglieder den Fachvortrag von Peter Fräsner über Blumenschmuck am Balkon und im Garten. Zum Baumschnittkurs in Theorie und Praxis in St. Rupert kamen viele Gartenliebhaber und ließen sich von den Baumwärdern Tipps und Ratschläge für einen fachgerechten Baumschnitt zeigen. Im Juli machte der Verein einen Ausflug in das oststeirische Apfelland Puch bei Weiz

und Stubenberg am See. Großes Interesse herrschte beim Besuch der Blumen- und Dekorgärtnerei und Baumschule in Puch bei Weiz. Ebenso interessant war die Apfelstraße mit dem „größten Apfel Österreichs“. Für den zweiten Tag war der Besuch des Schlosses Herberstein mit Garten am Programm. Zum Schluss wurde noch das Gestüt Pieber in Köflach und die Hundertwasserkirche in Bärnbach besichtigt. Zum Tag des Apfels im November wird der Verein noch einige Institutionen in Bischofshofen besuchen.



Im Bild beim Baumschneiden in St. Rupert links stehend Obmann Rupert Stock, zweite von rechts stehend Schriftführerin Annemarie Windinger und die drei Baumwärdner Josef Wallner (sitzend 2.v.l.), Paul Kreuzberger (3.v.l.) und Elfi Huber (Kassierin, 2.v.r.).

... lass Wohnträume wahr werden!

bewusst wohnen<sup>®</sup>  
die erlbacher

# Möbel

## ERLBACHER

### Einrichtungshaus & Tischlerei

PERFECTE ZUBEREITUNG MIT VARIOSTEAM<sup>®</sup>.  
 UND ALLE SPENEN SCHNECKEN  
 NOCH VIEL BESSER.

5 Jahre Voll-Garantie  
von 2014 bis 2019

EFF  
Effizienz-Exzellenz

StudioPartnerPlus  
Partner der österreichischen Tischlerei

Inhaber: Mario Erlbacher  
 A-5500 Bischofshofen · Werksgelände 28  
 Tel.: 06462-3762 · Fax: 06462-5367  
 office@moebel-erlbacher.at  
 www.moebel-erlbacher.at

KOMPLETT PREIS

79,-<sup>\*</sup>

KASSINO BRILLENGLASSE

JEDE  
**Ray-Ban**  
 Kids

BRILLE  
 KOMPLETT  
 MIT MARKEN-  
 GLÄSERN

\* inkl. MwSt. & USt. zzgl. DM bei mit Liefer-Gebühren

MAYR UNITED OPTICS  
www.optikmayr.at

DIE FACHOPTIKER-KETTE

# Raiffeisen Realitäten Salzburg Filiale Bischofshofen

Raiffeisen  
Realitäten Salzburg



Erfüllen Sie sich Ihren Wohntraum. Kaufen Sie Immobilien als Wertanlage. Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, Ihre Wunsch-Immobilie zu finden. Unsere aktuellen Angebote finden Sie unter: [www.raiffeisen-realitaeten.at](http://www.raiffeisen-realitaeten.at)

## Garconniere in Bischofshofen-Mitterberghütten



- Ca. 34 m<sup>2</sup> Wohnfläche
- Hochparterre
- Süd/West-Balkon
- PKW-Stellplatz
- Elektroheizung
- Baujahr 1982
- HWB: 59, fGEE: 0,96

**Kaufpreis: € 75.000,-**

Provision: 3% zuzügl. 20% USt - Preisänderung vorbehalten

## 3-Zi.-Whg. in Bischofshofen-Mitterberghütten



- Ca. 79 m<sup>2</sup> Wohnfläche
- Ca. 54 m<sup>2</sup> ausbaufähiger Dachboden
- Große Loggia
- Tiefgaragen-Stellplatz
- Gas-Zentralheizung
- HWB: 78, fGEE: 1,05

**Kaufpreis: € 219.000,-**

Provision: 3% zuzügl. 20% USt - Preisänderung vorbehalten

Für Informationen und Anfragen steht Ihnen gerne **Karin Wimmer** in der **Raiffeisenbank Bischofshofen** unter Tel. +43 6462 3033-360 oder per E-Mail: [karin.wimmer@bischofshofen.raiffeisen.at](mailto:karin.wimmer@bischofshofen.raiffeisen.at) zur Verfügung.

**Für vorgemerkte Kunden suchen wir Häuser, Wohnungen und Grundstücke.**

## Generalversammlung 2014



Foto v.l.n.r.: Dir. Peter Rohmoser, Obmann Andreas Holzmann, Ing. Peter Brückner, Generaldirektor Dr. Günther Reibersdorfer, DSR Johann Kreuzberger, Aufsichtsratsvorsitzender Burkhard Madleitner, Dir. Harald Moser

Die diesjährige Generalversammlung der Raiffeisenbank Bischofshofen fand am 25. Juni 2014 im Gasthof Alte Post statt.

Obmann Ing. Peter Brückner, Aufsichtsratsvorsitzender Dir. Johann Kreuzberger und die beiden Ge-

schäftsleiter Peter Rohmoser und Harald Moser berichteten über die Ergebnisse des vergangenen Geschäftsjahres. Neben den Rechenschaftsberichten von Vorstand, Aufsichtsrat, Geschäftsleitung und dem Revisionsverband und alljährlichen Abstimmungen fanden auch

Neuwahlen statt. Die beiden Spitzenfunktionäre Ing. Peter Brückner und Dir. Johann Kreuzberger standen nach jahrzehntelanger, engagierter Arbeit für unsere Genossenschaft aus Altersgründen nicht mehr zur Verfügung. Andreas Holzmann wurde von der Genossenschaft als Obmann und Burkhard Madleitner als Vorsitzender des Aufsichtsrates gewählt. Im Anschluss ehrte Dr. Günther Reibersdorfer, Generaldirektor des RVS, die scheidenden Spitzenfunktionäre mit der „Silbernen Ehrennadel des Salzburger Raiffeisenverbandes“. Dr. Reibersdorfer würdigte die lange ehrenamtliche Funktionärstätigkeit der beiden Herren und dankte ihnen für den Einsatz für die Raiffeisenbank Bischofshofen. Auch wir bedanken uns herzlich für die vertrauensvolle Zusammenarbeit in all den Jahren.



## Raiffeisen Kids Day: Spiel, Spaß und Action

Der Raiffeisen-Jugendwettbewerb startete im Jahr 1970 und seither wächst seine Popularität.



Mittlerweile zählt er mit einer Million Teilnehmer jährlich in Österreich, Südtirol, Deutschland, der Schweiz, Frankreich, Finnland und Luxemburg zu einem der größten Jugendwettbewerbe der Welt. Die finale Veranstaltung, der „Raiffeisen Kids Day“, wurde heuer zum 2. Mal, in Zusammenarbeit mit dem

FC Red Bull Salzburg, dem österreichischem Bundesheer und dem Salzburg Airport am 24. Juni 2014 in der Red Bull Arena Salzburg veranstaltet. Über 800 Schulkinder und Jugendliche im Alter zwischen 6 und 15 Jahren aus Stadt und Land Salzburg nahmen an den spannenden Spielstationen mit dem Fokus auf Spaß an der Bewegung mit Wettbewerbsatmosphäre teil. Das Österreichische Bundesheer errichtete den Kindern verschiedene Hüpfburgen, einen professionellen Kletterturm und auch Haflinger der Tragtierstaffel waren heuer vor Ort.

Alle eingeladenen Kinder nehmen aktiv an der Veranstaltung und an den einzelnen Stationen teil, lernen über sich selbst hinaus zu wachsen und haben zusätzlich die Möglich-



keit, dank Teamarbeit mit den Klassenkameraden attraktive Preise zu gewinnen. Zahlreiche lustige Challenges mussten mittels Geschick, Kreativität und Wissen oder auch sportlichem Können, Reaktionsvermögen und motorischen Fähigkeiten bewältigt werden. Autogramme von Valon Berisha, Péter Gulácsi und Franz Schiemer vom FC Red Bull konnten ebenfalls ergattert werden. Es war ein aufregender Tag voller Spiel, Spaß und Action!

## Schulsponsoring

Die Partnerschaft mit den regionalen Schulen und der Raiffeisenbank Bischofshofen wurde heuer wieder verlängert und geht nunmehr schon ins 27. Jahr.

Schulen erhalten Unterstützung für projektorientierte, schulische Akti-

vitäten durch finanzielle Mittel und auch die Bewusstseinsbildung bei den Jugendlichen im richtigen Umgang mit Geld wird gefördert.

Viel Erfolg im neuen Schuljahr wünscht die Raiffeisenbank Bischofshofen mit Filialen.



Foto v.l.n.r.: Bgm. Hans-Jörg Obinger, Andrea Kasserbacher, Anita Selchegger, Georg Feige, Dipl. Päd. Carmen Wieland, Brigitte Rieder, Mag. Alois Lechner, Elisabeth Sailer, Vertretung Leitung Bakip, Dr. Harald Moser

## Förderer der Gesunden Jause



Foto v.l.n.r.: Filialleiter Herbert Greiser, Kinder der VS Planwerfen und Dr. Bernhard Hutter

Im Zuge der Neugestaltung des Schulgartens der Volksschule Planwerfen unterstützte die Raiffeisenbank Planwerfen die Errichtung eines Hochbeetes.

Nun können die eifrigen Schüler ihre Pausen mit einer gesunden, eigens gesäten Jause an der frischen Luft genießen. Alles Gute für das kommende Schuljahr und Spaß beim Toben im Freien.

## Vernissage

Wir laden zur Vernissage von Dietmar Dirschl „Kunterbunt“ am 26. September um 19.30 Uhr in die Schalterhalle der Raiffeisenbank Bischofshofen ein. Für die musikalische Umrahmung sorgt Sebastian Kern und Fabian Oberhauser. Die Ausstellung ist während der Schalteröffnungszeiten bis 24. Oktober zu besichtigen.

## Musikalische „Expeditionen“ beim Amselsingen

**Bischofshofen** - „Expeditionen“ ist der Leitgedanke zum diesjährigen Bischofshofener Amselsingen, zu dem am 11. Oktober 2014 um 20 Uhr (Einlass 19 Uhr) in die Hermann-Wielandner-Halle geladen wird. Der festliche Abend wird wieder von herausragenden Musikantenpersönlichkeiten aus dem Alpenraum gestaltet. In diesem Jahr singen und musizieren Federspiel, Kulturig, das Dumfart Trio, das Mühlviertler Quintett, der Wiesberger Dreigesang, die Weißgroana Tanzlusi und die Kreuzsaiten-Musi. Moderiert wird das Bischofshofener Amselsingen in gewohnt souveräner Weise von Caroline Koller. Die musikalische Leitung liegt in den bewährten Händen von Alexander Maurer. Veranstalter sind die Stadtgemeinde Bischofshofen, der Verein D’Hochgründecker und das Salzburger Volksliedwerk. Für die Organisation zeichnet die Stadtgemeinde Bischofshofen verantwortlich. Seit dem ersten Bewerb im Jahr 1962 wird die Silberne Amsel als Wanderpreis von Gewinner zu Gewinner weitergereicht. Die Väter der ersten Stunde waren Cassio Castelpetra und Bgm. Hermann Wielandner. Aber auch der Name Tobi Reiser der Ältere ist eng mit dem Amselsingen verbunden. So übernahm die Volksmusiklegende im Jahr

1971 die Leitung, fungierte als Sprecher und spielte mit seinen Musikanten, als anstelle des Wettbewerbes erstmals ein alpenländisches Sänger- und Musikantentreffen stattfand. Vor allem die Vielfalt in der Volksmusik ist seit jeher Garant für besondere Momente beim Bischofshofener Amselsingen. Dabei soll die gewachsene, schmissige, manchmal sinnlich-tiefgehende und facettenreiche Volksmusik gelebt und gewürdigt werden. Schon nach wenigen Takten ist oft die regionale Herkunft der musikalischen Dialekte erkenn-

bar. Besonders ist auch die große Bandbreite an Besetzungsformen - vom Chor bis zum Dreigesang, von der Geigenmusik zum Bläserensemble, von sphärischen Maultrommelklängen zum erdigen Rhythmus. Die Musik wird von Jung und Alt mit gleicher Begeisterung und Hingabe interpretiert.

Karten sind unter [www.oeticket.com](http://www.oeticket.com) sowie bei allen Raiffeisenbanken erhältlich. Ticket-Hotline: 06462/2801-48.

(Bildnachweis: Hans Neumayer)



# jazzercise

## Kursbeginn 10-Wochen-Kurs



**Junior-Jazzercise I:** ab 7 Jahre, von 17.00 - 17.50 Uhr  
**Junior-Jazzercise II:** ab 10 Jahre, 18.00 - 18.50 Uhr  
**Jazzercise jetzt auch für Erwachsene** in Bischofshofen von 19.00 - 20.00 Uhr

**Ab 1. Oktober 2014** - jeden Mittwoch in der Volksschule Markt/Aula.  
 Anmeldung per Mail oder sms bei Michaela Thurner, Tel. 0650/949 83 55 oder  
 michaelajazzercise@gmail.com · www.jazzercise.at · www.facebook.com/Jazzercise-St. Johann

MAG. KARIN LASTOWICKA



- Psychologische Diagnostik (alle Kassen)
- Klinisch-psychologische Behandlung
- Psychologische Beratung, Supervision

Bei Interesse informieren Sie sich auf meiner Homepage:  
**www.karin-lastowicka.at**

Mühlbacherstr. 34, 5500 Bischofshofen  
 Ich bitte um Terminvereinbarung unter 0 64 62 / 33 114  
 Für Kinder - Jugendliche - Erwachsene



## Krise oder Chance?

Jeder Mensch erfährt im Laufe seines Lebens viele Auf- und Umbrüche. Sei es der Übergang von der Schule in die Arbeitswelt, vom ungebundenen Pärchen zum Eltern-Dasein oder vom Ehepaar zu geschiedenen Singles. Dies sind nur wenige Beispiele von sogenannten „kritischen Lebensereignissen“, die einen Bruch in der Kontinuität und Normalität unseres Lebensverlaufs hervorrufen. Seele und Körper müssen sich hierbei unter mehr oder weniger großem Aufwand an die neuen Lebensumstände anpassen. In allen Fällen werden die bisherigen Lebensentwürfe und –

ziele hinterfragt, analysiert und im günstigsten Fall neu gestaltet. In einer Art „Trauerprozess“ wird Altes verabschiedet, um Raum für Neues im Leben zu schaffen. Dieser Trauerprozess ist mitunter sehr schmerzhaft. Nach einer Phase des Nicht-Wahr-Haben-Wollens müssen Gefühle wie Wut, Liebe, Angst sowie Selbstzweifel geordnet werden. Erst dann ist eine Neuorientierung, ein Entwerfen der eigenen Zukunft unter den geänderten Lebensumständen möglich. Vielen Menschen gelingt es, diese Lebensaufgaben positiv zu bewältigen und einen neuen Sinn in ihnen zu finden. Ein Lebensereignis kann sich aber auch zu einer echten Krise entwi-

ckeln, wenn der Trauerprozess nicht durchlaufen wird oder seelische und körperliche Kompetenzen nicht ausreichen, um mit den Anforderungen der neuen Lebenssituation zurechtzukommen. Betroffene leiden dann unter Depressionen, Panikattacken oder psychosomatischen Beschwerden wie Schlafstörungen. Dabei handelt es sich um ernstzunehmende Erkrankungen bzw. Symptome, die einer Behandlung bedürfen. Ärztliche und psychologisch/psychotherapeutische Unterstützung kann bei der Bewältigung kritischer Lebensereignisse helfen.

**Mag. Karin Lastowicka,**  
 Gesundheitspsychologin

## Musik in Bewegung begeisterte zahlreiche Besucher

**Bischofshofen** - Ein wunderbarer Sommerabend und eine hervorragende Zuschauerkulisse waren die beste Voraussetzung für ein Blasmusikfest im Rahmen des Bischofshofener Festspielsommers 2014. Die Trachtenmusikkapelle Pöham, die Bundesbahnmusik und die Bauernmusik von Bischofshofen unterhielten das Publikum auf musikalische Weise und mit einstudierten Marschformationen. Von der Kreuzwende bis zum Schmetterling gab es für die Be-

sucher am Franz-Mohshammer-Platz zahlreiche Showelemente zu sehen. Mit einem kleinen Standkonzert präsentierte sich jede Musikkapelle dem Publikum, das von „Lozi's Schatzeria“ und dem Restaurant „Public“ auch kulinarisch bestens versorgt wurde. Ein Gesamtspiel der drei Bischofshofener Musikkapellen bildete den Abschluss dieses blasmusikalischen Highlights, das von Organisator Sepp Steinberger fachkundig moderiert wurde.



**Neu!**  
in Bischofshofen

**IM SEPTEMBER:  
Frische Äpfel  
aus der  
Südsteiermark!**

**SPEZIALITÄTEN  
PELZMANN**

**Jeden Freitag von 14 bis 18 Uhr LAGERVERKAUF:**  
 Angeboten werden regionale und österreichische Lebensmittel  
 z.B. Selchwaren, Kürbiskernöl, Schnäpse, Weine,  
 Fruchtsäfte, Obst usw.

**Wo?** In der Molkereistraße 10, 5500 Bischofshofen  
 Telefon 0664/532 98 14

*Auf Ihren Besuch freut sich Familie Pelzmann!*

**Kostenlose  
Hauszustellung möglich!**

**Jausenplatte**  
 ab 10 Personen  
 pro Person € 8,-



## Bauernmusik bei internationalem Blasmusikfestival

Die MID Europe in Schladming ist das bedeutendste europäische Blasmusikfestival. Diesmal waren das Symphonische Blasorchester Pongau, die Bauernmusik von Bischofshofen und St. Johann/ Pg. dabei. Nach einem fulminanten Konzertauftritt des SBO Pongau mit Hannes Hölzl (Posaune) als Solisten fand im Planaistadion erstmals die Marsch-Show „Schladming-Tattoo“ statt. Für die Bauernmusikkapelle Bischofshofen war es unter der Stabführung von Sepp Steinberger ein beeindruckendes Erlebnis, gemeinsam mit der Bauernmusik St. Johann, der Militärmusik Oberösterreich, einer belgischen Drumband und der „Taipei First Girls High School Marching“ aus Taiwan vor mehr als 3.000 begeisterten Zuschauern aufzutreten. Die Bauernmusik Bischofshofen begeisterte mit exakt vorgetragenen Showelementen und abwechslungsreichem musikalischen Programm. Der gemeinsame Abschluss mit der Bauernmusik St. Johann war ein zauberhafter Schlusspunkt.



## „Mensch & Hund“: Konfliktfreies Miteinander und saubere Umwelt

**Bischofshofen** - Ziele des Projektes „Mensch & Hund“ sind in Bischofshofen die Förderung eines konfliktfreien Miteinanders zwischen Mensch und Tier sowie eine saubere Umwelt. Im Rahmen der Aktion, die auf Initiative von StR Karolina Altmann-Kogler vom Umweltausschuss in Zusammenarbeit mit engagierten Hundebesitzerinnen und -besitzern gegründet wurde, wurden bereits viele erfolgreiche Aktionen gesetzt. Dank der verständnisvollen Mitarbeit von Hundebesitzerinnen und -besitzern konnten die Konflikte auf ein Minimum reduziert werden. Auch die Verunreinigung durch Hundekot hat sich gebessert. Um dies zu er-

leichtern, wurden im gesamten Ortsgebiet Hundestationen aufgestellt. Informationsveranstaltungen in Schulen und Kindergärten über den richtigen Umgang mit Hunden durch die Tierärztin Dr. Britta Sorgo werden sehr gut angenommen. Für Hundebesitzerinnen und -besitzer wurde ein Leitfaden ausgearbeitet und durch die Vorstellung vorbildlicher Beispiele im Rahmen der Aktion "Hundemodells" konnte ein positives Image unterstützt werden. Bei Erwerb eines "Hundeführscheins" bzw. der Begleithundeprüfung 1 oder einer ähnlichen wird die Hundesteuer für die folgenden drei Jahre erlassen. Außer im Freizeitge-

lände wurde in Bischofshofen kein Leinenzwang verordnet.

### Einhaltung wird kontrolliert

Die meisten HundebesitzerInnen bemühen sich um ein konfliktfreies Miteinander zwischen Mensch und Hund, zahlen die Hundesteuern, halten sich an die Leinenpflicht im Freizeitgelände und entfernen den Hundekot ordnungsgemäß. Diesbezüglich hat die Stadtgemeinde Bischofshofen auch Verordnungen erlassen. Um auch noch jene wenige, die sich nicht an die Vorgaben halten, verstärkt darauf hinzuweisen, werden in nächster Zeit durch ein Ordnungsorgan Kontrollen durchgeführt.

**Bischofshofen**  
Die Stadt mit Schwung

16.-22. September  
Heute Autofrei!  
Zusätzliche Mobilitätswoche

# Autofreier Tag

## ... da ist was los!

**Freitag, 19. Sept. 2014 • 13 - 18 Uhr**  
**Bahnhofstraße - Franz-Mohshammer-Platz**  
**Bischofshofen**

Die Innenstadt wird zur Flaniermeile. Kommen Sie zu Fuß oder mit dem Fahrrad und nutzen Sie das vielfältige Angebot!

- Radl-Salon: Testfahren mit Fahrradkuriositäten
- Fahrradtaxi »Rikschas«
- Testfahren mit Elektrobikes
- Kostenlose Fahrradcodierung gegen Diebstahl
- Fahrrad-Sicherheits-Check
- Blutdruckmessen
- Info-Stand Klimabündnis
- Kinder-Malaktion »Bunte Straße«
- Fahrradparcours für Kinder von 6 bis 14 Jahren
- Rollerparcours für Kleinkinder
- Information der Kinderpolizei
- Infostand »GeoPark - Erz der Alpen«
- Aktionen der Wirtschaftsbetriebe
- Kaffee und Kuchen, Kostproben vom Weltladen

14.30 und 15.30 Uhr (Rotes-Kreuz-Zelt, gegenüber KARO)  
• Erste-Hilfe-Vortrag für RadfahrerInnen

18.00 bis 19.30 Uhr  
• Fahrradlichtaktion des Landes Salzburg

**Ganztägig**  
• Freifahrt im Citybus

Eine gemeinsame Veranstaltung des Umwelt-, Klimabündnis-, Kindergarten- und Bildungsausschusses sowie des Ausschusses für Wirtschaft und e5-Angelegenheiten der Stadtgemeinde Bischofshofen

Mit Unterstützung von

# BRIX.HAUSMESSE

Top-Angebote  
Top-Beratung  
Top-Qualität

**26. + 27. Sept. ab 9.00 Uhr**

## BRIX HAUSMESSE IN PFARRWERFEN

### Top-Angebote – Top Beratung – Top Qualität

Für einen schönen Zaun, und Qualität überzeugen. Auch sichere Balkongeländer für das leibliche Wohl ist sowie funktionierende natürlich gesorgt. Einfach nur Toranlagen ist nicht nur die Ideen holen, unverbindlich Modellwahl wichtig. Bereits beraten lassen oder einen Termin vor Ort inkl. Gratis-Fundament, Verkabelung oder die richtige Montageart zu beachten. Das Brix-Team freut sich auf jeden Fall auf Ihren Besuch!

Bei der Hausmesse am **26. + 27. Sept. 2014** erhalten Sie alle wichtigen Infos können sich bei einem Rundgang im Schauraum von der Vielfalt

Weitere Infos, Termine & Gratis-Kataloge erhalten Sie unter der Tel. **06468/20086**.  
**www.brixzaun.com**  
**Brix Alu Pfarwerfen**  
**Dorfwerfen 91**

## Friedenslauf machte Station in Bischofshofen

**Bischofshofen** - Der Friedenslauf "Flame for Peace" - von Sarajevo nach Aachen - machte am 24. August 2014 in Bischofshofen Station. Exakt 100 Jahre nach der Kriegserklärung von Österreich Ungarn an Serbien startete der Lauf über 3000 km am 28. Juli 2014 in Sarajevo und führt durch 12 Länder nach Aachen, wo er am 21. September 2014, dem Weltfriedenstag, endet wird. Als aktives Zeichen gegen Gewalt lie-

fen auch Nachwuchsfußballer des BSK mit Bürgermeister Hansjörg Obinger ab der Langen Brücke mit und trugen gemeinsam das Friedenslicht nach Bischofshofen. Nach einem Empfang im Kastenhof folgte ein Museumsbesuch zur Sonderausstellung „Leben und Arbeit im 1. Weltkrieg“. Am Abend wurden die Gäste von der Stadtgemeinde zum Grillen eingeladen und fanden für die Nacht Quartier in der Feuerwehr.



## „D'Würfel san rund“ - Da Huawa, da Meier und i

**Mühlbach/Hkg.** - Der Kulturverein blohappat freut sich sehr, anlässlich des Bauernherbstfestes 2014, in "Huawa, in Meier und in i", am Samstag, den 6. September 2014 um 20 Uhr im Kulturzentrum Knappenheim in Mühlbach am Hochkönig begrüßen zu dürfen. Das Trio gehört mit weit über 100 Livekonzerten im Jahr inzwischen zu den erfolgreichsten Musik-Kabarett-Gruppen Bayerns. Auch im aktuellen Programm kombinieren die drei bayrische Volksmusik mit Musikrichtungen aus aller Welt. Auf diese Weise haben sie ihren ganz eigenen Stil entwickelt, der mal frech, mal ironisch, mal rockig, mal gefühlvoll und immer hochmusikalisch daherkommt. Dabei geht es zum Beispiel um Sterneköche, die sich drahn wie ein Fahndl im Wind für a bissal mehr Profit, aber auch um Spitzlbuam, für die das Internet da Deife is, weil ein programmierter Wurm jetzt reicht, um die Leute auszuspioniern. Dass Schmoiz in da Birn nie verkehrt ist, davon können die drei Vollblutmusiker mehr als nur ein Lied singen: Christian Maier ("da Huawa") an der Gitarre, Matthias

Meier ("da Meier") am Bass und der Blosn, Siegi Mühlbauer ("i") an der Percussion. Die Karten für diesen vergnüglichen Abend sind in den Filialen der RAIKA in Bischofshofen und Mühlbach, in der Filiale der Sparkasse und im Büro des TVB Mühlbach und in der Drogerie Sattlecker in Bischofshofen zum Preis von Euro 19,- pro Person (Abendkasse Euro 22,-) erhältlich. Weitere Informationen und Reservierungen (auch in Form von Geschenkgutscheinen) erhalten Sie unter der Rufnummer 0699/17 37 57 78 oder per E-Mail an blohappat@sbg.at.



## Geänderte Kindergartentarife ab Herbst 2014

**Bischofshofen** - In Bischofshofen werden die Kindergartentarife ab September 2014 neu geregelt. Anlass dazu war die Halbierung der Landeszuschüsse, wodurch die Gestaltung der Kindergartentarife für die Gemeinden enorm erschwert wurde. Anstelle von bisher 50 Euro wird der Ganztagesbesuch vom Land Salzburg zukünftig nur noch mit 25 Euro, der Halbtagsbesuch anstelle von 25 Euro nur noch mit 12,50 Euro unterstützt. Die Stadtgemeinde entschloss sich dazu, die fehlenden Landeszuschüsse zu kompensieren und mit der neuen Regelung die

Leistbarkeit für die jungen Familien sicherzustellen. Daneben wird das System sozial gerechter gestaltet und bietet den Eltern eine bessere Übersichtlichkeit. Aufgrund der neuen Regelung kann die komplexe Berechnung möglicher Ermäßigungen entfallen. Durch das neue Kostenmodell ist es der Stadt Bischofshofen im Gesamten gelungen, für die Eltern günstigere Tarife anzubieten. So betragen die Elternbeiträge abzüglich der Landesförderung ab September u. a. ganztags 87 Euro (inkl. Essen) und halbtags 43,50 Euro (exkl. Essen).

**BISCHOFSHOFENER**

**Oktoberfest**

mit  
Wiesnbier  
Grillhendl  
Weißwurst  
+ Brezen

**Sa  
20.  
Sept.**

Schanzengelände  
Österreichhaus  
ab 14 Uhr

**500 €  
gewinnen**

**Kuh-Lotto**

**Live Musik**

**Grillhendl**

**Flying Fox**

**Kinder-Programm**

**KUTER OKTOBER 2014**

## Bernhard Eisel gewinnt Radkriterium

**Bischofshofen** - Der Wettergott hat es gut gemeint mit den Organisatoren, Besuchern und Sportlern beim 8. Radkriterium in Bischofshofen. Heftige Regenfälle am Vormittag, trockene Straßen bis zu den Haupttrennen. Den Sieg bei den Elite Herren holte sich Team Sky Profi Bernhard Eisel (*im Bild*). Vorjahressieger Marco Haller (Team Katusha) schaffte es auf Platz 2 vor Matthias Brändle (IAM Cycling).

Bester Salzburger wurde Mario Schoibl (Team Gourmetfein Wels) auf Platz 7. Bei den Damen wiederholte Jacqueline Hahn (Bigla Cycling Team) ihren Sieg aus dem Jahr 2012. Auf Platz zwei fuhr die deutsche Corinna Lechner vor ihrer Teamkollegin Beate Zanner. Nach 2004, 2005 und 2006 holte sich Österreichs schnellster Polizist Peter Pichler 2014 den vierten Kriterium-Sieg in Bischofshofen.



## 1. Erdbeeren-Open

**St. Johann/Alpendorf** - Die Maximalzahl von 88 Startern für das 1. Erdbeeren-Open war bereits zwei Wochen vor Turnierbeginn erreicht. Mit weiteren 40 Golfern auf der Warteliste war das 1. Erdbeeren-Open am Golfplatz in St. Johann mehr als ausgebucht. Alle Golfer, die sich rechtzeitig angemeldet und einen von den begehrten Startplätzen erhalten haben, erlebten ein außergewöhnliches Turnier mit bester Stimmung und vielen Erdbeeren. Bei herrlichem Wetter waren alle Teilnehmer über

die drei Labestationen und eine fliegende Labe, dem „Girlie Express“, besonders dankbar. Die Abendunterhaltung mit Siegerehrung im eigens dafür aufgestellten Zelt dauerte bis in die Morgenstunden. Für gute Stimmung sorgte DJ Dörfler. Der Hauptgewinn, ein Auto für ein Hole-in-One, wurde nicht leider gewonnen. Bestimmt wird es aber im nächsten Jahr wieder zum Gewinn bereit stehen. Die Veranstalter des Turnieres bedanken sich auf diesem Wege bei den großzügigen Sponsoren.



## Clubregatta des Segelclubs Bischofshofen

**Bischofshofen/Mattsee** - Bei gutem Wetter und schönem Segelwind wurde Anfang August am Mattsee die Clubregatta (Sepp Tevini Gedächtnisregatta) 2014 des Segelclubs Bischofshofen mit zehn Segelbooten ausgetragen und der Clubmeister ermittelt. Nach zwei spannenden Wettfahrten, bei denen um jeden Platz hart gekämpft wurde, war das Duo Werner und Christine Schmidl nicht zu schlagen. Auf

den 2. Platz kam Herbert Buchner mit seiner Tochter gefolgt von Karl Herbst und Obmann Josef Gantschnigg auf Platz drei. Beim anschließenden Grillfest wurde wieder jede Menge guter Ratschläge über Wind, Wellen und Taktik erteilt.

*Im Bild von links Herbert Buchner mit Tochter, Werner und Christine Schmidl sowie Karl Herbst und Josef Gantschnigg.*



## 22. Österr. Radmeisterschaften der Feuerwehren

**Bischofshofen/Buch** - Mitte August veranstaltete die Feuerwehr Buch (Vorarlberg) ein Rundstreckenrennen mit einer Streckenlänge von 58 Kilometern und 1090 Höhenmetern. Bei Regengüssen und Hagel kämpften sich die 90 Starter Richtung Ziel, was jedem Fahrer alles abverlangte. Die letzten Kilometer zum Ziel mit einer Steigung von 8% waren wohl die anspruchsvollsten. Karl Hall von der Feuer-



wehr Bischofshofen (*im Bild*) kam in der Kategorie F trotz Defekt am Rad auf Platz sieben von neun Fahrern. Für das nächste Rennen im Jahr 2015 hat sich Kärnten beworben.



Bad-Festspiele  
bei PS-Installationen

PS-Installationen GmbH & Co KG  
5300 Bischofshofen - Salzburger Str. 39  
Tel.: 06465 / 25 25 - Fax: 06465 / 25 25 2  
office@ps-installationen.at  
www.psi-installationen.at



## Veranstaltungen im September 2014

### Bischofshofen (Info 06462 / 2471)

- jeden Do. 13 - 18 h Hofverkauf selbstgemachter Produkte, Lehenbauer (Kreuzberg 14, Tel: 06462/22 43 od. 0664 /4540 143)  
 jeden Fr. 9 - 13 h Bauernmarkt, Lagerhaus Bischofshofen  
 bis 26. Ausstellung zur Kriegausbruch vor 100 Jahren, Museum am Kastenturm (Mi., Fr. + Sa. 13-17 h, So. 10-17 h)  
 Mi. 3. ab 9 h 1-Euro-Tag im PAP Laden  
 So. 7. 11 h Bergmesse am Hochgründeck (bei jeder Witterung)  
 Do. 11. 18.45 h Pilgerstammtisch, Gasthof Alte Post  
 Sa. 13. Alpenverein: Schönfeldspitze, Info: 0650/563 9548  
 Fr. 19. Autofreier Tag, s. S. 4  
 So. 21. 11 h "Platzkonzert & Wunschkonzert" Benefizkonzert der Bundesbahnmusikkapelle, Maria-Emhart-Platz  
 Sa. 27. Alpenverein: Hundeck 2.079 m, Info: 0664/430 2484

### Mühlbach (Info 06467 / 7235)

- Sa. 6. 9.30 h traditioneller Schafabtrieb bei der Mitterfeldalm  
 Sa. 6. 20 h Musikkabarett „Da Huawa da Meier und I“, Kulturzentrum Knappenheim  
 So. 7. 10 h Bauernherbstfest mit Festgottesdienst, Pfarrkirche  
 Fr. 12. 19.45 h Bauernherbstkonzert Bergkapelle Mühlbach, Gasthof Alpenrose  
 Mi. 24. 11 h Ruperti-Fest bei der Stegmoosalm, bei Schönwetter  
 So. 28. 9 h Erntedankfest und Erntedankumzug, Pfarrkirche

### Pfarrwerfen (Info 06468 / 5390)

1. - 30. 8 - 17 h Ausstellung: Farbe trifft Holz, Gemeindeamtfoyer  
 Mi. 3. 13 h Sprechtag Seniorenbund, Gemeinde / Sitzungssaal  
 Mi. 3. 13.30 h Seniorenkaffee, Pfarrhof  
 Do. 11. 19.30 h Gesprächsabend „Energie - Macht - Leben“, Medienraum VS  
 So. 14. 10 h Hoffest der Bauernschaft, Lehenbauer, s. S. 4  
 Di. 16. 20 h Kath. Bildungswerk - Im einfühlsamen Gespräch mit (hoch)betagten und verwirrten Menschen, Pfarrkasten

### Werfen - Tenneck (Info 06468 / 5388)

- Sa. 6. 18 - 22.30 h Mystische Nacht, Burg Hohenwerfen  
 6. + 7. 10 - 17 h Mittelalterliches Treiben, Burg Hohenwerfen  
 13. + 14. 20 Jahre Salzburger Landesfalkenhof, Burg (Sa. 19 h Messe, So. 11.15 u.15.15 h Falknerei-Sonderprogramm)  
 So. 14. Tag der Blasmusik, Werfen  
 So. 14. 10h 2. Tennecker Kinderlauf  
 Sa. 20. 13 h 5. Werfener Oktoberfest / 25 Jahre Werfener Auslese, Parkplatz neben dem Werfenerhof  
 Sa. 27. 18 - 22.30 h Mystische Nacht, Burg Hohenwerfen  
 27. +28. 10 - 17 h Mittelalterliches Treiben, Burg Hohenwerfen

### Werfenweng (Info 06466 / 4200)

- Di. 2./16.19 h Dorfabend, Werfenweng  
 Di. 9. 20 h Platzkonzert der TMK Werfenweng, Strussingalm  
 Do. 11. Patrozinium ganztägig, Werfenweng

### Hütttau - Niedernfritz (Info 06458 / 7103)

1. - 15. 11 und 14 h Führungen in der Kupferzeche, täglich  
 16. - 30. 14 h Führungen in der Kupferzeche, täglich  
 1. - 15. 11 - 16 h Museum "Erze, Gold & Minerale", täglich  
 So. 7. 11 h Bergmesse Hochgründeck  
 So. 21. ab 9 h Erntedank mit Pfarrfest

### St. Martin (Info 06243 / 4040-59)

- Fr. 5. 20 h Platzkonzert der Trachtenmusikkapelle, Postwirt  
 So. 7. 11 h 14. St. Martiner Almroas  
 So. 14. 11 h Frühschoppen Trachtenmusikkapelle, Buttermilchalm  
 Fr. 19. Landeswallfahrt nach St. Johann/Pg., Seniorenbund  
 So. 28. 9 h Erntedankfest-Prozession, Pfarrkirche  
 Mo. 29. 17 - 20 h Blutspendeaktion, Volksschule

## IHR FLIESENFACHGESCHÄFT IN BISCHOFSHOFEN Professionelle Beratung



Silvia Köfler - Filialleiterin (Telefon 06462/41508) und Gerhard Lainer - Gebietsleiter und Bauleiter Pongau und Pinzgau (Telefon 0664/3581634)



Neue Öffnungszeiten:  
 Mo, Di, Do, Fr: 09.00 - 12.00 Uhr und  
 14.00 - 17.00 Uhr  
 Mittwoch geschlossen!  
 Terminvereinbarung außerhalb der  
 Geschäftszeiten jederzeit möglich!

5500 Bischofshofen • Hans-Tremel-Straße 1/4  
 Tel. 06462/41508 • Fax DW 16 • Mobil 0664/3581634

www.fliesenundmehr.at • Mail: silvia@fischbacher-leopold.at

## Pächter / Mieter / Betreiber oder Käufer für ehemaligen Rathauswirt im Bischofshofener Stadtzentrum gesucht!

Mehrere Nutzungsarten möglich, rund 650 m<sup>2</sup> große Räumlichkeiten im EG, 1., 2. und 3. OG sowie KG möglich: Büro, Galerie, Archiv, Geschäft, Ordination, Wohnungen, Seminar-, Tanz- bzw. Gruppenräume, Kleinappartements oder zur Führung als Stadthotel mit Lokal und 14 Fremdenzimmern etc.!!

Info: Telefon 0664 / 7501 6646



**ACHTUNG!**  
 Redaktionsschluss  
 für die 298. Ausgabe Oktober 2014  
 ist am 20. September.

Impressum

*Bischofshofen Journal*, Unabhängige Monatszeitung für Bischofshofen, Mühlbach, Pfarrwerfen, Werfen, Werfenweng, Hütttau und St. Martin/Tgb.  
 Herausgeber und Medieninhaber: Bischofshofen Journal Nicole Stoiser, 5500 Bischofshofen, Mühlbacherstraße 58, e-mail: bischofshofen.journal@sbg.at  
**NEU! UNSERE HOMEPAGE: www.bischofshofen-journal.at**  
 Werbung und Redaktion: Tel. 0650/530 99 00 Nicole Stoiser oder 0650/540 99 00 Eberhard Stoiser; Fax 06462/3592  
 Gründer des BJ im Jahr 1990: Robert Pirnbacher und Lorenz Weran-Rieger  
 Layout: Selina Jegg, Laideregg 118, 5500 Bischofshofen, e-mail: selina@sol.at  
 Druck und Bindung: Niederösterreichisches Pressehaus, Druck- und Verlagsgesellschaft mbH, Gutenbergstraße 12, A-3100 St. Pölten. Satz- und Druckfehler vorbehalten!

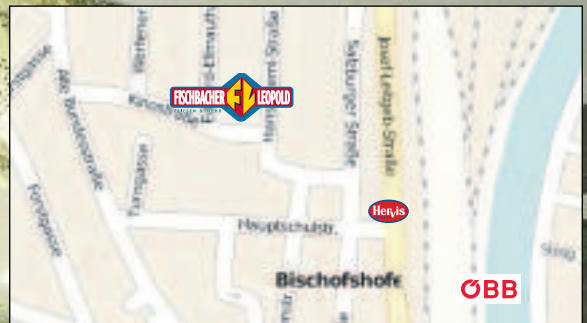
# IHR FLIESENFACHGESCHÄFT IN BISCHOFSHOFEN

## Professionelle Beratung

- **Schauraum:**  
Hochwertiges Sortiment  
von der Aktions- bis zur Exklusivfliese
- **Beratung:**  
Kompetent und unverbindlich
- **Planung und Badumbau:**  
individuelle Gestaltung
- **Badsanierungen:**  
aus einer Hand mit persönlicher  
Betreuung bis zur Fertigstellung
- **Verlegung:**  
durch eigene qualifizierte Fliesenleger



5500 Bischofshofen • Hans-Tremel-Straße 1/4  
Tel. 06462/41508 • Fax DW 16  
Mobil 0664/3581634 • [www.fliesenundmehr.at](http://www.fliesenundmehr.at)  
Mail: [silvia@fischbacher-leopold.at](mailto:silvia@fischbacher-leopold.at)



**Neue Öffnungszeiten:**  
Mo, Di, Do, Fr: 09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr  
Mittwoch geschlossen!  
Terminvereinbarung außerhalb der  
Geschäftszeiten jederzeit möglich!



Silvia Köfler - Filialeiterin (Telefon 06462/41508)  
und Gerhard Lainer - Gebietsleiter und Bauleiter Pongau  
und Pinzgau (Telefon 0664/3581634)

